

Published monthly by
Slovenian National Federation
of Canada,

President Augustin Kuk, Dr. Jur.
For the Editorial Board:
Rudolf Cugeš, Dr. Rer. Pol.

Address: 646 Euclid Ave., Toronto, Ont.
Canada

Subscription rates: \$ 3. per year, 25¢
per copy.

Advert. 1 column x 1" \$1.68



slovenska DRŽAVA

FOR A FREE SLOVENIA

LETNIK X. — VOLUME X.

TORONTO 1. FEBRUAR 1959

STEVILKA 3. — NUMBER 3

Vzroki neuspehl revolucion

Zgodovina nam govorji o mnogih uspehl in neuspehl duhovnih in fizičnih uporih in prevratih.

Kadarkoli postenejo razmere v kakem narodu nevzdržne, v ostrem naprostotju z mnenjem večinskega, večkrat tudi manjšinskega dela naroda, tedaj se ljudje, potem ko so bila navadno izčrpana vsa druga demokratično dovoljena sredstva za odpravo nezdravih razmer, zatečejo korožju kot edinemu zumanjemu činitelju: nasilju in pokolu!

Večkrat se ta "nevzdržnost" umetno povzročuje, izrabljata sleherni narod neugodne čase, kot je vojna, okupacija in podobno, kar je lastno v pretežni meri vsem komunističnim revolucionjam (Slovenija in druge dežele med zadnjo svetovno vojno!) Takrat ljudje uveljavljajo "svojo postavo", svoje živjenjske poglede brezobzirno, v potokih krv.

V primeru nevarnosti od zunaj je zadeva povsem drugačna. Narodna zavest in ljubezen do domovine narekuje, da se taki nevarnosti skupno upremo in jo obranimo!

Popoloma razumljivo je, da v nasilnih prevratih vedno odpreve zdrava razsodnost, stvarnost za človekove duhovne in tvarne dobrine, pač pa privrejo na dan in pridejo do izraze človeka nevredne sile, ki bi v urejenih razmerah nikdar ne prišle.

V vseh preobratih je važen predvsem človek, njegov odnos do sočloveka, družbe, duhovnih in tvarnih dobrin, do Božja!

V vseh zavestnih spremembah v narodu in človeški družbi sploh, gre predvsem za odpravo krivic.

In ker je v revolucionji razsodnost zamegljena, cut za stvarnost in resnico otopel, pride do izraza osebno maščevanje nad resničnimi in izmišljenimi krivicami. Prav tem ravnanjem se vedno povzročijo nove krivice, često nedolžnim ljudem in tako zopet vrže seme, pripravi ugodna tla za bodoče, nove razdore in nesoglasja ter nasilne prevraste.

Ravno zaradi tega razloga je pravilno pojmovanje človeka najvažnejše! Od tega zavisi uspeh ali neuspeh vsakega gibanja, vsake revolucije.

Ce zna revolucionja ohraniti pravi pojem o človeku, ohraniti njegovo odrešeno dostenjanstvo, njegovo vzvišeno mesto v stvarstvu, ce uveljavlja v narodu medsebojno razumevanje, spoštovanje in strpnost, nenadmestljivo ljubzenje do bližnjega ter z vzgojo uveljavlja socialno pravčnost kot vsakdanji dejavniki, praktični izraz resnice v javnem, zasebnem, in družinskem življenu, in ne krši božje postave, teda bo revolucionja uspela in narodu ter po njem celemu človekemu rodu prinesla lepo bodočnost, polno miru in zadovoljstva!

V nasprotnem primeru pa si je revolucionja izkopala svoj lastni grob, (zopet navajam primer Slovenije in najnovejše dogodek v Kubi!) pripeljala

NASTAVEK REFORME

Cloveške stvaritve sa krhke in kažejo vedno bolj ali manj očitne sledove človeške nepopolnosti. To velja že za stvarite poedincev kot je n. pr. ustvaritev kakrsne koli umeštine, še bolj seveda za stvarite, ki so plod skupnega dela, podpiranja in istočasnega nasprotovanja mnogih osebnih nosilcev in kolektivnih silnic.

Ce so reforme potrebne že v bolj ali manj rednih razmerah, ko imajo oblikovalci javnega mnenja bolj ali manj naravi človeka in družbe odgovarjajoče poglede na življenje in se vsaj do neke mere držijo moralnih načel pri doseganju svojih ciljev, je povsem naravno, da bo potreba po reformi še v toliko večji meri dana v družbah, v kolikor bolj se prevladajoča filozofija, vladajočega sloja oddaljuje od pravilnega vrednotenja človekove osebnosti in njegove družbene pogojenosti.

Da je dosegel komuniz takov teoriji kot v praksi največji možni odklon od prave smeri, ni treba še dokazovati nikomur, kdo je ohranil vsaj še nekaj zdrave pameti.

Kolikor tudi je reforma razmer kjer, koli zlasti pa rečimo v Sloveniji pod komunističnim režimom-zaželeno, toliko je ali pa bi vsaj moral biti jasno, vsekemu tudi jasno: Ce hoče biti reforma uspešna, mora začeti z analizo dejanskega stanja kakršno je, brez ozira na to, ali je bilo to stanje doseženo na pravilen način, s pravilnimi srestvi, ob upoštevanju človekovega dostenjanstva in osebne svobode ali ne. Vse tožbe o krivičnih pojih, nasilnem odvzemlu lastnine, prisilnem delu in podobnem, kolikor so tudi potrebne za zagotovitev pravilne slike o dejanskem zgodovinskem dogajanju, ne bodo pomagale bodočemu rodu nič, kadar bo imel priliko, da skuša zopet urediti svoj dom po božjem in naravnem pravu. Le objektivna analiza trenutnega stanja more nuditi trdnego podlago vsakega reformnega dela.

Ker živimo že dokaj let odrezani od doma in poznamo razmere doma le v delnih podobah, večinoma pobaranih po osebnih podatkih posredovalca, si moremo zagotoviti kolikor toliko odgovarjajočo slike le, ce upoštevamo kolikor mogoče veliko virov. Pri tem seveda ne moremo prezreti uradnih podatkov trenutnih oblastnikov v Sloveniji, čeprav je oblast v rokah komunistov in so tudi njih statistike mnogokrat propagandne značaja.

Nekateri tega očitno ne morejo razumeti. Primerilo se je n. pr. v Torontu, da je izjavila neka gospa, ki je končala višje šole, da knjige This is Slovenia ne bo kupila, češ

narod do duhovnega in snovnega uničenja ter pripravila pot ponovnemu nemiru in nasilnemu prevratu!

L. Jamnik

Komunisti hočejo uvesti "razredni boj" med duhovniki Jugoslavije

Poleg daljih člankov o knjigi, ki so izšli v Amerikanskiem Slovencu in Amriški domovini ter Slovenski državi smo opazili še nekaj krajsih komentarjev v slovenskem in tujecijevi časopisu:

Ameriška domovina je omenila knjigo v Šenklerskih novicah in gorovircih:

"V zadnjem času smo dobili o Slovencih in Sloveniji dve knjigi v angleščini: Arnežev "Slovenia in European Affairs" in "This is Slovenia". Obe knjigi se dopolnjujeta in spadata v vsako slovensko hišo v Ameriki in Kanadi, pa naj v njej govere še slovensko ali pa že samo — angleško!"

Dopisnik iz Milwaukeeja je omenil v rubriki: Besede iz naroda, Kulturni dogodki in pripombe (23. decembra 1958):

"Zadnje dni sem prebral dve zanimivi knjigi, This is Slovenia in drugo Dr. Zivago. Knjiga "This is Slovenia" je napisana v lepi in razumljivi angleščini, s krasnimi slikami iz naše stare domovine. V knjigi tolmači Zgodovina našega naroda, ter delovanje na kulturnem in gospodarskem polju. Knjiga zasluži, da jo ima vsaka slovenska rodbina. Za naše prijatelje Amerikance pa je ta knjiga najlepša delo — ne samo za Božič — tamveč za vsako priliko . . ."

Torontski The Daily Star je objavil 27. decembra v delu za knjižne ocene:

"SLOVENIA

Were you aware, until just this minute, that among the many cultural institutions in Toronto is something called "Research Centre for Slovenian Culture"? Were you aware, to come down to it, that there was a Slovenia? There is, and this little nation of one and a half million

population is described in a new English-language book published in Canada, THIS IS SLOVENIA. A Glance at the Land and Its People. "Slede drugi podatki o knjigi.

Drugi popoldnevnik The Telegram je omenil knjigo v kolonii Leonarda Kossarja 2. januarja pod naslovom CANADIANA:

"Ethnic document — Canadian Slovenes have marked the 40th anniversary of the liberation of their former homeland in Europe with the publications of a 200-page English-language record of the history and culture of Slovenia.

"This Is Slovenia, published by the Slovenian National Federation of Canada, tells the story of the land now under Yugoslavia which is located in the "Ljubljana Gap", one of Europe's famous historical passageways".

Clevelandski devnik PLAIN DEALER pa je posvetil knjigi 4. januara v svoji nedeljski izdaji celo uvodnik:

"SLOVENIA SURVIVES THE TRIALS OF TIME AND DICTATORS

"What is rare at any time, but especially significant in this age of dictatorship and suppression, is the publication in English of an historical survey of Slovenia, the homeland of thousands of Clevelanders or their parents."

"This Is Slovenia", the title of this work, tells the story of this remarkable little country up to the time, as part of Yugoslavia, it fell under the dictatorship of Tito.

"Historians have called the survival of Slovenia in its exposed position in Europe nothing short of a miracle. It has only a million and a half inhabitants. It has been invaded by Avars, forcefully Germanized by the Germans, devastated by the Franks and then ground down by the Turks. All this before the coming of the Nazis and the Communists. Yet it survives.

"One of Slovenia's greatest contributions to civilization was the establishment in the seventh century of the universal ballot. Every peasant voted for the ruler. That was stopped by the foreign overlords, of course, but the inspiration which gave it birth has never deserted the Slovenian people.

"Dormant today under Belgrade's rule, the spirit smolders as this history predicts: "But this small nation will remain. / And one day she will be free again to govern herself as she pleases. There will be a truly free Slovenian republic in a truly free world. Perhaps the State of Slovenia may be one of the United States of Europe".

"Its people, highly educated, creators of a great culture, determined - as we know from our neighbors who have their roots there — this hope is neither fanciful nor far-fetched. Slovenia has survived for more than a thousand years. It still has a great role to play in the affairs of men."

"Then the Austrian empire expanded through the Gap to the port of Trieste, for which Italy contended. During World War II, Slovene nationalists suffered terrible losses — including hundreds of destroyed villages — while resisting Nazis and Communists.

"Though not independent today, the Slovenes are said to be better off in some way than in pre-war times. They publish more books per capita than do any other people. Ancient Ljubljana — studded with statues to poets and thinkers, rather than soldiers — has its music, opera and theater. As well as tourist resorts among snow-capped peaks and farms in the broad valleys, Slovenia has mineral and power resources for its growing industries. It has survived, and is determined to flourish."

● Atomske ure, ki temelje na nihanju atomov cezija, kažejo, da se dan daljša za poltisočinke sekunde na leto.

Odmeli knjige "THIS IS SLOVENIA"

KANADSKÝ SLOVAK, uardno glasilo Kanadske Slovaške Lige, je poročal že 29. novembra na 4. strani o proslavi 40 letnice 29. oktobra in o knjigi pod naslovom:

BLAHOZELAME BRATOM SLOVINCOM

"Bratom Slovincom treba blažoželať pri tejto priležitosti aj z inej príčiny. K 40. výročiu vyhlásenia samostatnosti vydali nadherné dielo "This is Slovenia", v ktorom na 220 stránach velkého formátu predstavujú eudzincom svoju vlast' a jej kultúru . . ."

Uvodnik je posvetil knjigi tudi dnevnik THE OTTAWA CITIZEN iz Ottawie 19. januaria 1959 kot ga navajamo:

"Slovenia's Astonishing Survival

"Why Canadians of Slovenian origin like their adopted country, with its free way of life, but retain an intense love of their homeland is made clear in "This Is Slovenia", a copiously-illustrated book published by the Slovenian National Federation. The authors, Rudolf Cuges and Vladimir Mauko, describe a culture that has survived a thousand years of oppression. The pictures show Canada in miniature, with parallels to British Columbia's rugged coast and lofty mountains, Southern Ontario's rolling orchards and vineyards, and the rural beauty of the St. John River Valley.

"The Slovenes live with the Croats and Serbs in Yugoslavia, land of the South Slavs. But their language differs from Serbo-Croat and they have more in common with Western Europe than with the Balkans.

"Because of the Ljubljana Gap, running from the Adriatic into Central Europe, they have endured a succession of conquerors. They called on Bavarians for help against Asian invaders in the Dark Ages, and the Bavarians stayed to rule.

"Then the Austrian empire expanded through the Gap to the port of Trieste, for which Italy contended. During World War II, Slovene nationalists suffered terrible losses — including hundreds of destroyed villages — while resisting Nazis and Communists.

"Though not independent today, the Slovenes are said to be better off in some way than in pre-war times. They publish more books per capita than do any other people. Ancient Ljubljana — studded with statues to poets and thinkers, rather than soldiers — has its music, opera and theater. As well as tourist resorts among snow-capped peaks and farms in the broad valleys, Slovenia has mineral and power resources for its growing industries. It has survived, and is determined to flourish."

NOVONASELJENCI V KANADI

**Dr. Janez Arnež,
Slovenia in European
Affairs**

V nekem govoru v Montreale je ga Ellen Fairclough, minister za državljanstvo in vseljevanje, nanašala nekaj zanimivih dejstev.

Po drugi svetovi vojni je prišlo v Kanado približno 2 milijona novonaseljencev. Mnogi od teh so bili odvisni od sorodnikov, ki predstavljajo nove potrošnike za kanadsko gospodarstvo. Podatki za 1. 1958 kažejo, da je bilo od 124.700 novonaseljencev 61.000 odvisnih članov družin in 63.100 delavcev, toda, v tej drugi skupini je bilo 25.000 oseb, za katere je nekdo jamčil delo in stanovanje ter 19.500 oseb, ki so se lotile gospodarstva na svojo roko bodovali na farmah, v manjših podjetjih ali pa v slobodnih poklicih. 4.700 delavcev je spadalo k poklicom, ki jih v Kanadi primanjkuje.

Iz uradnih ust smo enkrat slišali priznanje, ki ga površno časopisne debate navadno prezro: "Druga važna točka, ki je ne smemo pozabiti, je dejstvo, da pridobi Kanada vsako leto dragocene izučene delavce in strokovnjake, za katerih šolanje in učenje ni naša država nicesar prispevala in da njihova prisotnost pomaga delno kriti izgubo izučenih Kanadčanov, ki jih izgubljamo z izselitvijo". Po podatkih ZDA se je med 1955 in 1957 izselilo iz Kanade v ZDA 2.472 inženirjev, 1.073 učiteljev, 344 specialistov-kekmikov, 3.643 bolniških sester in 535 zdravnikov.

Novonaseljeni v Kanadi so v zadnjih 9 letih kupili 2.358 majhnih podjetij za ceno \$27,602,500 in najeli 84. Med 1950 in 1958 so novonaseljeni kupili 3.879 farm in najeli 849. Vrednost teh farm znaša \$43,647,500, od česar so plačali kot naplačilo \$14,226,900. Število v 1. 1958 kupljenih farm je znašalo nadaljnjih 786, v najem vzetih pa dodatnih 83.

Če vzamemo za podlagu podatke štetja is 1. 1951, so novonaseljeni od 1. 1951 do konca 1958 ustanovili nad 248.000 gospodinjstev, kupili 173.000 električnih in plinskih štedilnikov, nad 105.000 hladilnikov, nad 128.000 pralnih strojev, nad 72.000 elektičnih pobiralcev prahu, nad 207.000 radijev, 81.000 avtov, itd.

Novonaseljeni so prinesli med leti 1946 in koncem 1958 v Kanado okrog 800 milijonov dolarjev v gotovini in 300 milijonov v blagu. V letu 1957 so plačali okrog 190 milijonov dolarjev neposrednih davkov in prihranili okrog 146 milijonov dolarjev.

Dodati bi bilo še treba, da se kanadska javnost premalo zaveda, da prebivalstvo ZDA zelo hitro narašča in da se pritiske prebivalstva na kanadsko mejo veča v večjem obsegu kot ga more vzdržati Kanada z lastnim naravnim prirastkom. Vprašanje politike odprtih vrat za priseljence v Kanado ni samo vprašanje gospodarskega razmaha v tej deželi skoraj neomejenih možnosti, ampak na daljšo dobo gledano tudi vprašanje kanadske neodvisnosti.

Knjigo This is Slovenia je SZN v Chicagu plačala in poklonila slečenim osebam v Chicagu: Most Rev. dr. Albert Meyer, nadškof v Chicagu, senatorjema Douglasu in Diuksem, govorju Stautonu, županu Richard Daley in prof. John Zvetina. Posnejte tudi drugi!

Knjige in revije

bralca.

Ker je knjiga očvidno namenjena predvsem angleško govoreči javnosti, je nujno, da jo pretehtamo tudi s te plati. Dasi je knjiga zelo zanimivo branje za Slovence, jo bo pa angleški bralec čital z dokaj mešanimi občutki in navzlic zanimivi tvarini nebo imel od nje tolike koristi, kot bi bilo pričakovati. Vzrokova za to je več.

V knjigi kar mrgoli lastnih imen, osebnih, krajevnih in organizacijskih, ki imajo določen pomen večinoma le za nekoga, ki je vsaj povprečen poznavalec slovenske zgodovine in slovenskih razmer, ki pa so bralcu, kateremu je knjiga predvsem namenjena, le v oviro pri branju, če niso podrobnejše določena. V tej zvezzi naj posebej omenimo brezštevilna imena slovenskih kulturnih delavcev in politikov, ki pa niso podrobnejše označeni, tako da bi si bralec mogel ustvariti pravilno sliko o njihovem vplivu med Slovenci. Isto velja tudi za nekaj tujezemskih avtorjev in osebnosti, čigar izjave ali storitve so omenjene v knjigi.

Podobna kritika velja tudi z ozirom na različne zgodovinske pojme in dogodke. Bachov absolutizem, na primer, je angleškemu bralcu enaka kot 'Ascari technique', vendščina — tako koroška kot prekmurska —, ali pa 'OKW'. Ti in številni podobni izrazi bi morali biti podrobnejše razloženi, ker sicer nič ne doprinesejo k razumevanju tvarine.

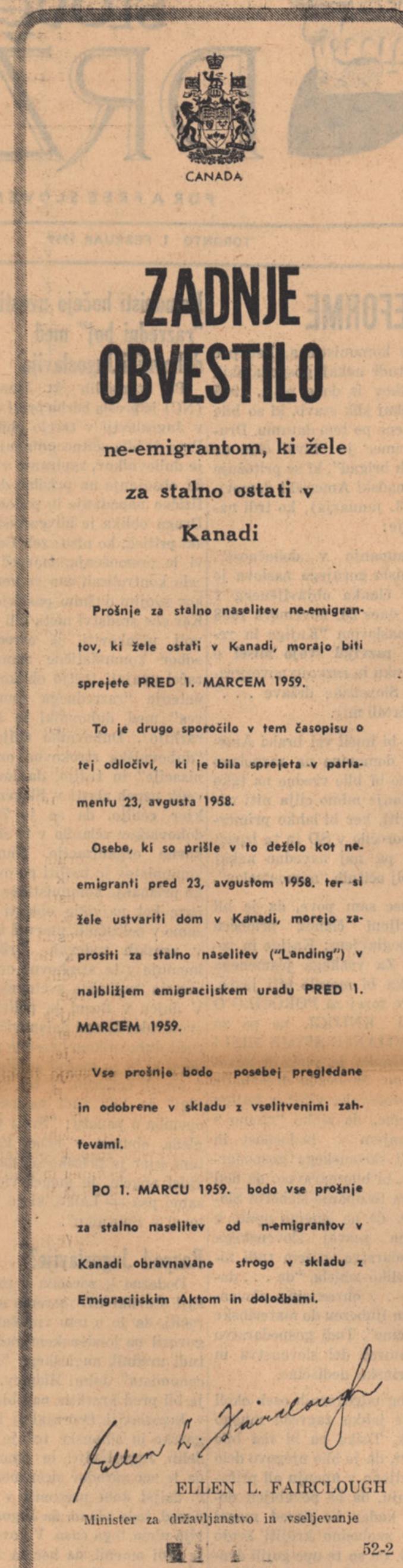
Za angleškega bralca, po večini nevečega tujih jezikov, so tudi številne pripombe s citati v izvirnih jezikih skoraj brez pomena, ker brez angleškega prevoda kaj malo pripomorejo do boljšega razumevanja problemov, ki jih knjiga obravnava. Isto velja tudi za različne izraze v tekstu kot naprimjer 'Drang nach Osten', 'los von Rom', 'Feldzug', 'italianista', 'Umgangssprache' in podobno, ki imajo za slovenskega bralca točno opredeljen pomen, so pa brez kratkega pojasnila ali prevoda nepoznavalcu razmer le v zmedo. Bralec ni čisto nič na boljšem s tem, da avtor take izraze postavi med narekovane.

Avtorju gre vsa hvala za zamisel in trud, ki ga je vložil v knjigo, da Slovenijo predstavi svetu v novi luči; občakovati pa moramo, da knjiga — prvo večje delo v angleščini, v katerem Slovenci nudimo svetu pogled na Slovenijo in slovenske probleme skozi oči rojaka-Slovenca — klubu dobremu gradivu in zavoljivi obdelavi izgubi na reprezentativnosti in vrednosti, ker premalo upošteva pravistega bralca, kateremu je v prvi vrsti namenjena in kateri bi jo najbolj s pridombral.

Prepričani smo, da bo vsebina nadaljnjih zvezkov zbirke 'Studia Slovenica', ki jih vneto in z zanimanjem pričakujemo, prav tako zanimiva in poučna, kot je vsebina prvega zvezka: želimo pa, da bi nadaljnji zvezki tudi oblikovno bili na višku.

Mirče Pregelj

Zadruga katoliških duhovnikov FLRJ, Ljubljana je izdala in založila lep molitvenik z značilnim naslovom: V OBČESTVO ZDRUŽENI, Molitvenik za občestveno in zasebno rabi. Deli molitvenika so posrečeno povezani z naslovom: V občestvo zdrženi — pri maši - pri zakramentih - pri pobožnostih — pri petju — pri molitvi.



PRAVDA ZA SLOVENE IN SOVENIAN

Izid dveh knjig v angleščini |coski prevod. Do 1. 1945 tudi o Sloveniji je zopet načel še vedno neodločeno vprašanje, ali naj bomo Slovenci v angleščini Slovenes ali Slovensians.

Avstralske "MISLI" so v svoji lični januarski številki prinesle na str. 17 naslednji komentar k dr. Arneževi knjigi "Slovenia in European Affairs":

"Mučen vtis napravlja Arnež angleški izraz za Slovence — "Slovenians". Pričevnik enako: Slovenian. Ugotov, kaj ga je nagnilo, da se je oprijel teh izrazov, ko je za oboje že splošno sprejet krajši izraz: Slovene. The Slovanes — the Slovane language. Da je to res, dokazuje Arnež sam z neštetimi citati iz drugih avtorjev, ki so pisali o Slovenih v angleščini. Dosedno: Slovene za oboje! In zakaj ne? Slovaki so tudi Slovaks in njihov jezik je Slovak, Nemci so Germans in njihov jezik je German. Po Arneževi bi morali biti Slovakians in Germanians — ali vsaj privednik bi moral biti tak. Sicer pa ni treba iskati tako daleč, saj Arnež piše Croats in Serbs, ne pa Croatians in Serbians. Zakaj moramo prav mi biti — Slovenians?"

Dr. Frank J. Kern iz Clevelanda pa je izrazil v marčni številki 1. 1955 v Novem svetu povsen drugačno stališče:

V svojem angleško-slovenskem slovarju iz 1. 1918 je sicer sam uporabil besedo Slovene, da se ne bi ločil od uradnega imena Slovenes, rabljenega v naslovu države, ki je bil zopet naslonjen na fran-

IZ SLOVENIJE

• 7. decembra so zaključili v Kopru prvo od treh faz za dograditev pristanišča. Doslej so zgradili 135 m operativne obale. Tega dne je pristala v Kopru prekoceanska ladja Gorica, last Splošne plovbe iz Pirana. Boris Kraigher je izjavil v svojem govoru ob slovesnosti, da pristanišča "niso zgradili zato, da bi Koper povzročil nezaželeno konkurenco drugim jadranskim pristaniščem, temveč zato, da bi se mogle izkati v splošno korist tiste prednosti, ki jih daje Kopru njegova zamiljena lega". Pristanišče so finančirali: slovenska vlada iz republiških fondov in lokalni ter okrajni organi koprskega okraja. Iz zveznega fondova torej tudi tokratnič. Po zadnjih vseh opozarjajo italijanski listi in celo eden avstrijski Italijo na "novega, resnega tekmeča Trsta".

• Tovarni gline in aluminijski v Kidričevem pri Ptaju so dogradili še oddlek za izdelovanje anodnih mas, za kar so porabili 913 milijinov dinarjev.

• Obisk tujcev v Sloveniji se je do konca septembra 1958 dvignil za 34%, kar znači prekaša evropsko povprečje 15 %. V načrtu je zgraditev 4 novih hotelov. Turistična zveza Slovenije je izdelala nov turistični prospekt pod gesлом: "Obdih na lepih in tihih cestah Slovenije".

• Tržaškemu umetniku Spacalu, ki je lani prejel prvo nagradu za grafiko na beneški bienali, je ta naročila osnutek za novoletno voščilo in ga tudi odobrila, ko je bilo izdelano.

Hrvatska spomenica

Z devete konvencije Hrvatskih kmečkih organizacij v ZDA so poslali spomenico političnim predstavnikom ZDA z dvema glavnima točkama:

1) da ZDA prenega podprtja Tita gospodarsko, pa tudi drugače, zlasti z orojem.

2) da organizira radijske oddaje Glasa Amerike tako, da ne bodo žalile hrvatskega narodnega čuta, marveč da bodo krepile v hrvatskem narodu vero in upanje, da bo nekoč tudi on postal svoboden in samostojen s pomočjo ZDA.

• Nasser sprejema sovjetsko pomoč, toda doma je zaprl vse bolj znane komuniste. Podobno politiko je vodil tudi Nehru v Indiji, toda prav zadnje čase so ga začeli sovjetski listi napadati, ker ni odklonil ameriške pomoči za gospodarski razvoj Indije.

V glavnem se vsebina ne občestveni značaj cerkvenih razlikuje veliko od molitvenikov, kakršnih smo bili vajeni, toda postavi jih v pravo s povidarkom na občestveno vrednost posameznih svetih opravil in molitev kaže razvrstitev: molitve, ki so v prvi vrsti namenjene zasebnim molitvam, so šele na zadnjem mestu, na prvem pa maša, nato zakramenti, pobožnosti in pesni. V naslovnih slikah in kratkih uvodih pred poglavji in skupinami molitev je kratko nakazano, kako nas tista opravila in tiste molitve poslužijo naravi zdržujejo z Bogom in med seboj. Vmesna navodila povedno, kako je mogoče pri posameznih tudi skupno sodelovati in zborno moliti.

"VSE MOLITVENIK preveva misel, in želja, da bi s pravim molitvijo sebe in vse bratere in sestre bolj in bolj zdrževali s Kristusom in tako bolj in bolj postajali živo v dejavno OBČESTVO SVETNIK VASIH LET, R. P. Mongour S. D. B., z francoščine prevedel Drago Senica, Salesiana Publishers, Patterson, New Jersey, USA.

Slovenski Salezijanci, ki so se doma posebej posvetili mladini, niso pozabili slovenske mladine, kjer koli ji morejo pomagati. V kolikor nimajo z njim neposrednega stika, ji je sedaj g. Drago Senica preskrbel slovenski prevod Mongoura življepisa mladinskega svetnika Dominika Savio, ki je izšel pri salezijanski založbi v Pattersonu, N.J. knjižica, ki obsega 51 strani, ima lično naslovno sliko ter 8 strani slik kot prilog. Želite bi bilo, da jo vzgojitelji spravijo v roko mladini.

MED SLOVENCI

Toronto

• Zaradi prezaposlenosti urednika je v zadnji številki izostalo poročilo o zelo uspeli prireditvi Slovenskega gledališča v Torontu. Igralci so pod režijo g. Vilka Čekute zelo dobro podali Molnarjevo delo MATURA. Številni gledalci, ki so napopolnil cerkevno dvorano, so bili nagrajeni z dobrim podajanjem igre iz dijaškega življenja. Poleg že preizkušenih igralcev smo videli tudi nekaj novih obrazov, ki obetajo dobro zasedbo tudi v primerih, kadar zahteva igra večje število igralcev.

• Znani jezuitski dom za duhovne vaje v Pickeringu blizu Toronta je dobil za Novo leto povečano kapelo. Lansko leto se je povečalo število mož in fantov, ki so opravili duhovne vaje ob koncu tedna, za 13% v primeri s 1957, cilj za 1959 pa je 20% več kot v 1958.

• V Torontski nadškofiji je v teki velika kampanja, da bi se kar največ katoliških družin odločilo in sprejelo v rejo otroke, ki so začasno izgubili dom.

Chicago

• Smrtna kosa. Zopet je smrt poseglila v vrste slovenskih emigrantov. Dva dni po Božiču je nepričakovano umrla v bolnišnici Mrs. Ana Velbl v starosti 45 let. Dasisravno je iskala pomoč v bolnici, je bila vedno polna optimizma. Zato je marsikoga njena nedna smrt presentila. Zadela jo je kap. Lep pogreb v pondeljek 29. decembra na Ressurection pokopališču je pokazal, kako je bila v soseščini priljubljena kot izredno blaga žena in mati. Pokojnica zapušča v Chicagu moža Crisitana Velbl, hčerki Maro, poroč. Jelene, Ivanka, poroč. Burjek, sina Toneta ter tri vnukne odnosno vnukinje. V Sloveniji pa mater, žalujočim rodbinam naše sožalje pokojni Velblovici mami pa naj bo ohranjen časten spomin!

• Ligino Silvestrovjanje. Za konec starega leta je Liga povabila svoje prijatelje na sestanek v dvorano pod cerkvijo. Posebnost tega večera so bile sklopične slike, ki jih je posnel v Trstu dr. Jože Velikonja. Po predavanju je bil domač družbeni večer pri poigrnjeneh mizah.

• Ne pozabite poravnati naročino za Slov. Državo. Če se Vam ne ljubi pošiljati denarja po pošti, lahko poravnate naročino vsako nedeljo pri cerkvi v roke g. Mirka Geratič, 2737 W. 16th Str. Tam lahko dobite ali pa naročite knjigo THIS IS SLOVENIA. Knjiga je primočno darilo za vsakogar in ob vsaki priliki.

Cleveland

Krstna predstava. Dramatiko društvo Lili je v Jakopicevih režiji pripravilo krstno izvedbo dramatizacije Savinskove povesti: Grče. To znameno ljudsko povest je priredil za oder znani kulturni delavec Zdravko Novak. Predstava je zelo lepo uspela in pokazala, da je Novak zgodobno spremeno postavil na oder in ji dal življenske plastike. Tudi režiser je svoje delo dobro opravil in igralci Lili so like nastopajočih oseb prepričevalno podali. Kalinudski igralci so na ta svoj uspeh lahko ponosni.

RIM

• Potovalno agencijo je odprl v Rimu dr. Štefan Falež — CATHINTOUR katoliško mednarodno turistično in potovalno agencijo. Dr. Štefan Falež je tudi izvršil tajnik Mednarodne zveze katoliških potovalnih agencij, ki se je ustanovila na njegovem podlagu. Namen te Zveze je medsebojno sodelovanje katoliških lastnikov potovalnih agencij, pa tudi agentov in uslužbenec pri skupnih strokovnih vprašanjih, zlasti pa skupno reševanje posebnih problemov, ki so druženi s posebno posvetitvijo katoliškim potnikom.

NOVICE

S KOROŠKE

• Celovec. Koncem novembra so izšle Mohorjeve knjige za leto 1959. Letošnja Mohorjeva zbirka obsega šest knjig: Kolendar za leto 1959, Hema Krška, Koroški Slovenci, Domäne zgodbe, Storije II in živeti Kristusov evangelij. Nobe na slovenska hiša ni bi smela biti brez teh knig. Zato naročite jih in podprite s tem koroške Slovence v borbi za njihov obstoj, sebi pa boste preskrbeli lepega domačega branja.

• Krčanje. Najsevernejša točka slovenskega ozemlja na Koroškem leži na Svinji planini. Poleg Djekš in Knežje je tudi Krčanje lepa izletniška točka. Dokler ni izdal deželnini glavar Weding svojega protizakonitega odloka glede pouka slovenščine na ljudskih šolah, je bilo pri nas vse mir-

KNJIGO "This is Slovenia" MORETE KUPI I POLEG NA 646 EUCLID AVE. še na naslednjih naslovih: Tiroler Restaurant 1115 Bay St., Swiss Herbal Remedies, 479 Queen St. West.

V CLEVELANDU MORETE

DOBITI KNJIGO

pri naslednjih naslovih:

POTNIŠKA PISARNA BLED

BLED TRAVEL SERVICE

6113 St. Clair Ave.

KNJIGARNA FAMILIA

POLEG CERKVE SV. VIDA

3956 St. Clair Ave.

MERVAR'S MUSIC MART

St. Clair Ave.

POTNIŠKA PISARNA AVGUST

KOLANDER

KOLANDER TRAVEL BUREAU

6419 St. Clair Ave.

no. Toda ukrep proti pouku slovenščine je zbulil vse bivše naciste ki so takoj začeli groziti. Zagrozili so nekatere, da jih bodo pognali čez mejo v Jugoslavijo, ali pa da bo prišel Tito, če se ne podpišejo proti pouku slovenščine. Tako torej izgleda enakopravnost Slovencev z Nemci na Koroškem!

• Božji grob. V začetku novembra so blagoslovili novo šolsko poslopje. Te slovesnosti se je udeleživ tudi deželnini glavar. Zanimiv je bil njegov govor, ki kaže dvojnost. Se pač bližajo zopet volitve in glasovi so pa le dobrí pa makar so slovenski. Tukaj nekaj vrstic iz njegovega govora: "Ves svet gleda na nas, posebno pa preko 70 držav podpisne te pogodbe. (Mišljena je državna pogodba p. ured). Če tega člena ne bomo dosledno izpolnjevali, bodo prišli sodniki in bodo mogoče razsodili vse bolj trdo, kot imamo sami priložnost, "Radi verjamemo tem besedam deželnega glavarja, kajti božji mlini meljejo počasi, toda sigurno. Tako bo tudi to njegovo dejanje enkrat kaznovano, kar smo trdno prepričani.

• Celovec. "Memorandum der Kärntner Slowenen zur Schulfrage" je naslov spomenice ki so jo predstavniki koroških Slovencev izročili vladam in velesilam. Izšla je tudi v tisku in jo lahko dobti vsak, ki si jo naroči. Stane 50 centov in si jo lahko naročite pri Mohorjevi družbi v Celovcu, Viktringer Ring 26. Vsem Slovencem, ki se za koroško vprašanje posebno zanimajo, priporočamo nakup te spomine.

• Podklošter. Naša občina je odobrila naknadni kredit 1.200. — šilingov za kritje stroškov, ki so nastali za radi nakupa kolev za odjave od slovenskega pouka v občini. To odobritev je predlagal župan Jozef Burger, po rodnu Dunajčan. Zelo slabo so ga vzgojili partizani na časa "tisočletnega rajha". Bil je namreč pri njih in se z njimi boril proti rjavosrajeniku. Hvaležen jim pa res nič ni, saj so mu ja večkrat življenje rešili. Toda takrat ni tako dobro izgledal kot sedaj, ko niti svoljega poklica kot dimnikar ne more več izvajati. Pa še več lepih bi lahko na njegov račun napisali, morda pa kdaj ob posebni priliki, če se bo zopet kaj spotaknil ob Slovenijo.

• Celovec. Odmevi koroškega vprašanja v tisku so združile za Koroške Slovence veliko zanimanje. Tako se je zopet oglasil časopis "Neue Zuricher Zeitung". Ugotavlja,

OBERNITE SE Z ŽAUPANJEM

V VSEH NEPREMČNINSKIH

DRUZINSKIH

IN PRAVNIH ZADEVAH NA:

278 Bathurst St., Room 4, Toronto, Ont. — EMpire 4-4004

da vprašanje koroške slovenske manjšine nudi "mračno sliko". Je namreč potegnjeno v strankarske boje med obema koalicjskima strankama, ki se pripravlja na volitve.

Tudi socialistični dunajski tednik "Heute" pravi, da odjave niso bile pravo glasovanje. Zavzema se za kompromisno rešitev te sporne zadeve, ki je po neumestnem in nezakonitem odloku deželnega glavarja o odjavah slovenščine prineslo toliko nemira na Koroško. Zavzema se za uvedbo izbojsane utravistične šole, kajti priznava upravičenost slovenskih prigovorov, da so te šole bile zgolj ponemčevalnice, v prvi vrsti radi tega, ker je manjko slovenščini večih učiteljev.

Tudi ostali časopisi po vsem svetu prinašajo podobna náziranja. Upajmo, da bo parlament na Dunaju tudi kmalu uvidel krivico, ki se godi Koroškim Slovencem in skor uresničil vse člene državne pogodbe glede manjšin.

• Božji grob. V začetku novembra so blagoslovili novo šolsko poslopje. Te slovesnosti se je udeleživ tudi deželnini glavar. Zanimiv je bil njegov govor, ki kaže dvojnost. Se pač bližajo zopet volitve in glasovi so pa le dobrí pa makar so slovenski. Tukaj nekaj vrstic iz njegovega govora: "Ves svet gleda na nas, posebno pa preko 70 držav podpisne te pogodbe. (Mišljena je državna pogodba p. ured). Če tega člena ne bomo dosledno izpolnjevali, bodo prišli sodniki in bodo mogoče razsodili vse bolj trdo, kot imamo sami priložnost, "Radi verjamemo tem besedam deželnega glavarja, kajti božji mlini meljejo počasi, toda sigurno. Tako bo tudi to njegovo dejanje enkrat kaznovano, kar smo trdno prepričani.

• Celovec. "Memorandum der Kärntner Slowenen zur Schulfrage" je naslov spomenice ki so jo predstavniki koroških Slovencev izročili vladam in velesilam. Izšla je tudi v tisku in jo lahko dobti vsak, ki si jo naroči. Stane 50 centov in si jo lahko naročite pri Mohorjevi družbi v Celovcu, Viktringer Ring 26. Vsem Slovencem, ki se za koroško vprašanje posebno zanimajo, priporočamo nakup te spomine.

• Podklošter. Naša občina je odobrila naknadni kredit 1.200. — šilingov za kritje stroškov, ki so nastali za radi nakupa kolev za odjave od slovenskega pouka v občini. To odobritev je predlagal župan Jozef Burger, po rodnu Dunajčan. Zelo slabo so ga vzgojili partizani na časa "tisočletnega rajha". Bil je namreč pri njih in se z njimi boril proti rjavosrajeniku. Hvaležen jim pa res nič ni, saj so mu ja večkrat življenje rešili. Toda takrat ni tako dobro izgledal kot sedaj, ko niti svoljega poklica kot dimnikar ne more več izvajati. Pa še več lepih bi lahko na njegov račun napisali, morda pa kdaj ob posebni priliki, če se bo zopet kaj spotaknil ob Slovenijo.

• Podklošter. Naša občina je odobrila naknadni kredit 1.200. — šilingov za kritje stroškov, ki so nastali za radi nakupa kolev za odjave od slovenskega pouka v občini. To odobritev je predlagal župan Jozef Burger, po rodnu Dunajčan. Zelo slabo so ga vzgojili partizani na časa "tisočletnega rajha". Bil je namreč pri njih in se z njimi boril proti rjavosrajeniku. Hvaležen jim pa res nič ni, saj so mu ja večkrat življenje rešili. Toda takrat ni tako dobro izgledal kot sedaj, ko niti svoljega poklica kot dimnikar ne more več izvajati. Pa še več lepih bi lahko na njegov račun napisali, morda pa kdaj ob posebni priliki, če se bo zopet kaj spotaknil ob Slovenijo.

• Morajo prijaviti, če imajo koga v Ameriki. Nekdo, ki je pri vojakih, sporoča po ovinkih: "Morali smo dati našlove onih naših sorodnikov, ki so v Ameriki in drugod v svobodnem svetu. Vsako pismo od tam odprije. Zato ne pišete nič. Mi ne smemo pisati. Sicer nas čaka šest mesecov zapora. Kar nas je Slovencev, živimo med Arnavti in nepismenimi Srbijanci..."

CARL VIPAVEC

SLOVENSKI ODVETNIK
IN NOTAR

278 Bathurst St., Room 4, Toronto, Ont. — EMpire 4-4004

• Ameriško orožje, proti ameriška propaganda... Nekdo, ki je jugoslovansko vojsko odslužil, pa se sedaj že nahaja v svobodnem svetu poroča: "Imeli smo ameriško orožje, tanke, topove itd. Toda na vsak korak so nam vteplali v glavo sovrašto do "ameriških kapitalistov". V slučaju spopada bodo s tem orožjem nastopili proti onim, ki so ga darovali..."

Tudi socialistični dunajski tednik "Heute" pravi, da odjave niso bile pravo glasovanje. Zavzema se za kompromisno rešitev te sporne zadeve, ki je po neumestnem in nezakonitem odloku deželnega glavarja o odjavah slovenščine prineslo toliko nemira na Koroško. Zavzema se za uvedbo izbojsane utravistične šole, kajti priznava upravičenost slovenskih prigovorov, da so te šole bile zgolj ponemčevalnice, v prvi vrsti radi tega, ker je manjko slovenščini večih učiteljev.

Tudi socialistični dunajski tednik "Heute" pravi, da odjave niso bile pravo glasovanje. Zavzema se za kompromisno rešitev te sporne zadeve, ki je po neumestnem in nezakonitem odloku deželnega glavarja o odjavah slovenščine prineslo toliko nemira na Koroško. Zavzema se za uvedbo izbojsane utravistične šole, kajti priznava upravičenost slovenskih prigovorov, da so te šole bile zgolj ponemčevalnice, v prvi vrsti radi tega, ker je manjko slovenščini večih učiteljev.

• Biografiski leksikon za ženske. Družba Marquis — Who's Who Inc., ki izdaja poznani biografiski leksikon Who's Who in Amerika, je pripravila svoji splošni izdajki, ki vključuje kakih 2000 ženskih oseb, novo izdajo Who's Who of American Women, ki vsebuje 20.000 ženskih osebnosti.

• Znanstveniki pri Lockheed Aircraft Corporation v Sunnyvale (Californija) dela-

jo na neposrednem pridobi-

vaju iz goriva. Prvi poizkusi-

so uspeli in upajo, da bo možno iznajdbe tudi praktično iz-

koriščati, kar bi pomenilo velik prihranek, saj bi se 70%

energijske gorivo spremeno v električno gorivo, dočim da je parni stroji samo 35%.

COSULICH DĀRILNIH PAKETOV

ZNIŽANE CENE

PROSTI VSAKE CARINE

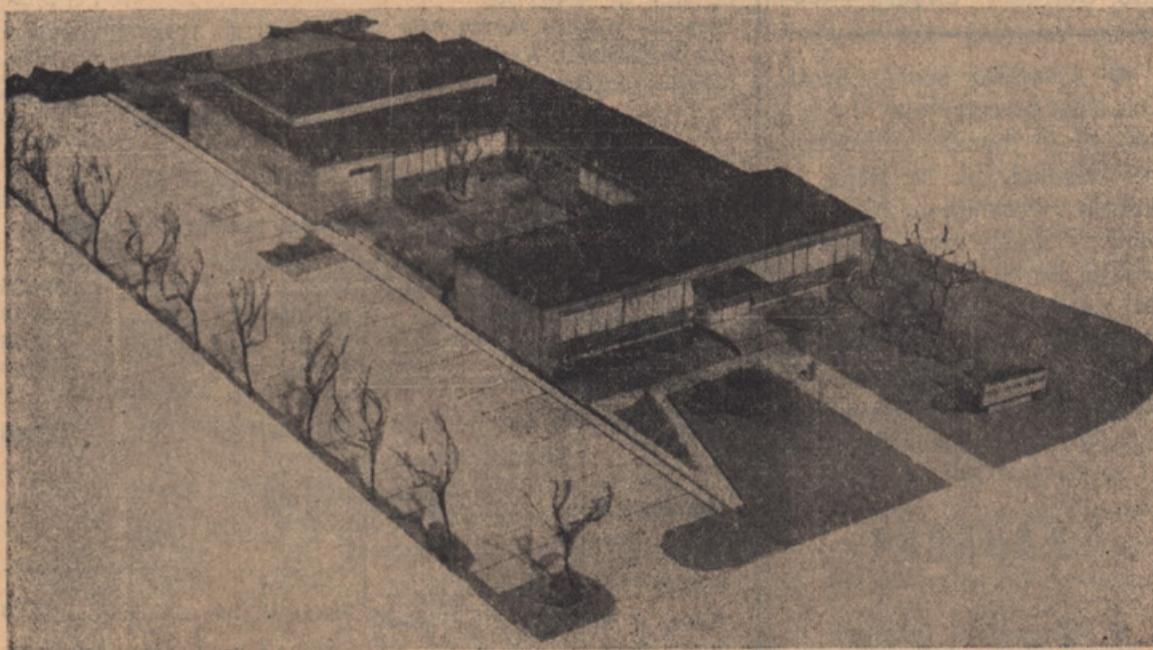
Popolno jamstvo za vse naše pošiljke, ki jih prejemnik dobi v 20 do 25 dneh. Kvaliteta našega blaga je vedno pravorazredna. 100 lbs. Najfinješ kanadska bela moka "Golden Sun" \$9.75

STANDARD PAKETI PROSTI CARINE

V ceni vračunan stroški do zadnje postaje prejemnika

Paket st. 54	\$18.95	100 lbs. sl
--------------	---------	-------------

**LETO 1959 — LETO
OBLETNIC ZA KREDITNE
ZADRUGE**



Kreditne zadruge, ki postajo ne samo gospodarsko obrambno sredstvo malega človeka, marveč v svoji povezosti tudi ena gospodarskih silnic, obhajajo v Severni Ameriki letos več pomembnih obletnic.

Prvo kreditno zadrugo v Severni Ameriki je ustanovil Alphonse Desjardins 1. 1900 v Levisu v Quebecu in točno pred 50 leti prvo kreditno zadrugo v ZDA — v Manchesteru, New Hampshire. Iste leta je zbornica v Mas-

Poleg teh dveh petdesetletnic obhajajo kreditne zadruge še dve petindvajsetletnici: Leta 1934 je bil izglasovan v ZDA zvezni zakon o kreditnih zadrugah, na podlagi katerega je organiziranih približno polovico kreditnih zadrug v ZDA — U.S. Federal Credit Union Act. Iste leta so zastopniki poedinčini zvez ustanovili osrednjo zvezo, ki so jo imenovali CREDIT UNION NATIONAL ASSOCIATION. Leta 1940 je CUNA razširila svoje član-

družništva in medsebojnemu izmenjavanju izkustev. Ontarijska zveza, v kateri sta včlanjeni tudi obe slovenski kreditni zadrugi v Torontu, bo na občnem zboru koncem februarja v Royal York hotelu sklepala in verjetno tudi odobrila zidavo lastnega poslopja, za katerera je zemljišče že kupljeno in bo postavljeno ob Eglinton Avenue blizu Victoria Park Road. Predhodne načrte za stavbo (glej sliko) je napravil češki arhitekt Stalmack iz Toronto.

● Anastas Mikojan — kremeljski oblastnik štev. 2. v Ameriki ni bil nič kaj prijazno sprejet. Oblasti so mu sicer izkazovali vse dolžne časti, ne pa tako protikomunistični emigranti iz dežel pod železno zaveso. Na turneji po Ameriki so ga povsod po-

ZA POTOVANJA VSEH
VRST
SE OBRNITE NA

CATHINTOUR

CATHOLIC INTERNATIONAL
TOURIST AND TRAVEL
SERVICE
VIALE GIULIO CESARE, 14
ROME, ITALY
DR. STEFAN FALEZ

zdravljali kot "krvnika tlačenih narodov". Tako v New Yorku, Detroitu, Clevelandu in Chicagu. Močen kordon policije ga je ščitil, da ni bil osebno deležen jaje, snežnih kep in tudi kamenja. Posebno ogorčeni so bili madžarski protikomunistični borce. Policia je nekaj preveč vnetih demonstrantov aretirala. Na televiziji je bilo možno videti prizore teh sprejemov. Bolj kot Mikojanu, so televizijski operatorji posvečali pozornost demonstrantom. Ali se vest kaj oglaša onim, ki so ga gostili, častili in mu priprejali večerje Najbrž ne! Tudi ameriški politiki imajo večkrat zelo kosmato vest z ozirom na komunistične veličine, pa naj bo to Mikojan ali pa Tito . . .

● Ko se je kardinal Wyszyński vrnil iz Rima v Warszawo, so ga kljub hladni jutranji čakale stotine vernikov. Ko je nekoliko pozneje prideljal v stolnici sv. Janeza, je bila cerkev natrpano polna. Delavci so postavili visoko božično drevo nasproti glavnega urada komunistične stranke in vrla je bila prisiljena dovoliti delavcem, da so smeli ostati za božič doma. Toda komunistična vlada nekaže volje, da bi preklicala svojo prepoved verskega pouka v šolah.

JAVNA TRIBUNA

Odperto pismo g. Smersuju

Kot naročnik "Slovenske Besede" sem bil med prejemniki po Vas podpisane okrožnice s vprašanjem, ali naj ta revija še izhaja. Kolikor je mogoče razbrati, nastopate-

re

kot nov urednik. Če bi Vam odgovoril po pošti, bi pač pismo zlahka šlo skozi Vaše roke v koš in ne bi nič zaledlo. Zato raje odgovorim z odprtim pismom. Dovolite, da Vam predenim važno dejstvo, da "Slovenska Beseda" še na platnicah nosi naslov

"kulturna revija". Taka je bila zamisel g. svetnika Škulja, taka je revija dolgo bila. Odkrito pa povem, da me je strah, da revija ne bo več kulturni list, ampak včino bolj strankarski organ, če takrat, ko je še zaradi tega letelo strankino kamenje nanj in revijo, se je g. svetnik zavzel za slovenski državni pokret in skušal biti do vseh enak. Vi že urejujete Družabno Pravdo, ki bi jo tudi sicer laže urejeval kak nepristranski sociolog kot pa strankin politik. Dr. Stare urejuje časopis "Svobodno Slovenijo", o katerem se stranka večkrat odkrito pohvali, da je na vsej črti z njo, torej strankarski. Zdaj naj voditelji stranke prevzamejo še "Slovensko Besedo" in tako boste za skoraj ves tisk v stranki odločali, kdo, kaj in kako sme pisati. Vsako stvar boste lahko zasuknili v strankarsko propagando, kot ste po raznih časopisih delali doslej, protimnenja in drugačna mnenja boste pa enostavno s partizansko cenzuro preprečili. Kdor je zasledoval že samo splošno znane vesti, kolikokrat so uredniki iz SLS objavili v "nepristranskih" listih samo strankino plat zvona, pa preprečili to, kar so že zeleli povedati nesomišljeniki vodilne strankine klike, ta ve, v kako nevarnost se Slovenci podajamo, če naj stranka počasi zase poleg časopisov in socialnih revij še kulturne revije.

Slovenska Beseda si je utrala pot med narod kot kulturna revija. Mislim, da velika večina naročnikov želi, naj bi res samo kulturna revija tudi ostala. Dr. Tine Debeljak, pa tudi dr. Krivec sta svoj čas

naštela dolgo vrsto kulturnikov, ki delujejo v Argentini: pisateljev, pesnikov, likovnih umetnikov in podobnih, katerih mnogi so zvišeni nad vse strankarske spletke in takte. Naj bi torej kulturno revijo prevzeli taki kulturniki, ki jo bodo laže držali nepristransko in na dostojni višini.

Vidva z g. Starem že urejujeta vsak po en list, katerih nobeden ni odkrito strankarski, pa ima vseeno stranka pri vsakem po svojem uredniku glavno in končno besedo. Zraven tega imate še liste kot "Slovenijo" pri Ameriški Domovini, za katero tudi plačujemo nesomišljeniki stranke, čeprav je nam zaprta, niti še nismo dobili podobne, a od stranke neodvisne priloge. In naj še to zapišem, da hranim pismo pokojnega g. Škulja, kjer dobesedno pravi, da "takih metod, kot jih je uporabljal 'Slovenija', nihče ne odobrava." Ni treba se zgrajati, da je to laž ali obrekanje, ker ni eno ne drugo! Če nočete "verjeti", pa lahko tožite, pa bom pismo predložil. Mi se samo bojimo, da bi prišlo do "takih metod" tudi pri "Slovenski Besedi", če boste Vi strankini prvoborci tudi pri njej glavni gospodarji, medtem ko blagodejnejša vpliva g. Škulja ni več. Zato odločno svetujemo, naj kulturno revijo prevzame odbor kulturnikov, ki so zvišeni nad vsako ozko strankarstvo. Tački resnično kulturni reviji pa bomo iz srca želeli še dolgo življenje in tudi storili vse, da se bo ohranila v pospeševanje slovenske kulture.

Dolgoletni naročnik
Slovenske Besede



**VAŽNO SPOROČILO MINISTRA
ZA DRŽAVLJANSTVO IN VSELJEVANJE.**

ZA ČIMVEČJE MOŽNOSTI DELA . . .

učite se angleščine ali francoščine

Zadostno znanje angleščine ali francoščine je najvažnejše zagotovilo za dobiti delo.

Kanadski delodajalec želi zaposlite ljudi, ki razumejo navodila in so zmožni sprejemati spračočevje v jeziku sodelavcev.

Napredovanja v mnogih podjetjih se v veliki meri odvisna od vaše zmožnosti govoriti, čeati in pisati angleščino, ali francoščino.

Zmožnosti v enem izmed dveh urednih jesikov Kanade, angleščini ali francoščini, odvisne od kraja kjer živite in delate, vam da to prednost, da lahko zagrabit za vsako priliko, ki se vam ponudi v pogledu dela.

Večerni tečaji angleščine ali francoščine se v večini krajev. Za informacije v pogledu teh tečajev stopite v stik z lokalnim šolskim ravnateljem, duhovnikom, ali pa najbližnjim urednikom državljanstva in emigracijskega urada.

Ellen L. Fairclough

Minister za državljanstvo in vseljevanje.

Penmans

SPODNJE HLAČE, —JOPICE
—T-MAJICE ZA MOSKE

Atletske jopice brez rokavov, s spodnjimi hlačkami z elastičnim pasom.

T-majice z zaščitnim nylon ovratnikom. Odlično spodnje perilo (hlake) z elastičnim pasom.

DRUGI IZDELKI: Merino "9" spodnje perilo; Merino "71" spodnje perilo; Penmans nogavice za golf; Penmans rokavice brez prstov; Penmans jopice.

Penmans

SPODNJE PERILO ZA ŽENSKE IN DEKLETA

Majice in hlačke za 2-4 in 6 let stare dekle. Iz belega bombaža rebrasto pletene majice in hlačke za 8-16 let starja dekleta. Jopice in hlače za ženske, pletene iz belega bombaža — male, sr. in velike.

Penmans T-MAJICE

Penmans DELOVNE NOGAVICE

Penmans

Otroško spodnje perilo — za zavezati ob strani, zaviti okros in zapreti z gumbi spredaj — jopica iz finega bombaža, velikost za 3-6 mesecov ter 1 in 2 leti stare.

Penmans

OBLAČILNE IN SPORTNE NOGAVICE